

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1966 Nr. 5

---

---

A. TITEL

*Bijzonder Protocol tot wijziging van artikel XIV van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel;*  
*Havanna, 24 maart 1948*

B. TEKST

De tekst van het Protocol is afgedrukt in *Stb.* K 440 (bijlage D, blz. 1464).

De wijzigingen, vervat in het Protocol, zijn verwerkt in de tekst van de Algemene Overeenkomst zoals die tekst laatstelijk is geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Het Protocol is ondertekend voor de volgende Staten:

Australië .....	}	24 maart 1948
België .....		
Birma .....		
Brazilië .....		
Canada .....		
Ceylon .....		
Chili .....		
Cuba .....		
Frankrijk .....		
India .....		
Libanon .....		
Luxemburg .....		
het Koninkrijk der Nederlanden .....		
Nieuw-Zeeland .....		
Noorwegen .....		
Pakistan .....		
Syrië .....		

\*) Nr. 1, waarvan de inhoud in dit *Tractatenblad* opnieuw is bewerkt, is *Trb.* 1954, 131.

Tsjechoslowakije .....	} 24 maart 1948
de Verenigde Staten van Amerika .....	
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland .....	19 april 1948
China .....	7 mei 1948
de Unie van Zuid-Afrika .....	25 mei 1948
Zuid-Rhodesia .....	9 mei 1949

#### C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Protocol is afgedrukt in *Stb.* K 440 (bijlage K, blz. 1212).

De wijzigingen, vervat in het Protocol, zijn verwerkt in de vertaling in het Nederlands van de Algemene Overeenkomst, zoals die vertaling laatstelijk is geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

#### D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 12 oktober 1950 (*Stb.* K 440) luidt als volgt: „De vanwege Nederland op 30 October 1947 te Genève, aan het einde van de tweede zitting der Voorbereidende Commissie van de Conferentie der Verenigde Naties over Handel en Werkgelegenheid, ondertekende Slotakte met bijbehorende Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel met bijlagen, zomede de drie vanwege Nederland op 24 Maart 1948 te Havanna en de twee vanwege Nederland op 14 September 1948 te Genève ondertekende protocollen tot wijziging van die Overeenkomst, waarvan een afdruk alsmede een vertaling nevens deze wet zijn gevoegd, worden goedgekeurd.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Economische Zaken VAN DEN BRINK, de Minister van Buitenlandse Zaken STIKKER, de Minister van Financiën P. LIEFTINCK, de Minister van Verkeer en Waterstaat D. G. W. SPITZEN, de Minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening MANSHOLT, de Minister voor Uniezaken en Overzeese Rijksdelen J. H. VAN MAARSEVEEN en de Minister zonder Portefeuille GÖTZEN. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: *Bijl. Hand.* II 1949/50 — 1663; *Hand.* II 1949/50, blz. 2492; *Bijl. Hand.* I 1950/51, nr. 1663; *Hand.* I 1950/51, blz. 70.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn ingevolge zijn paragraaf V op 19 april 1948 in werking getreden voor Australië, België, Canada, Cuba, Frankrijk, Luxemburg, het *Koninkrijk der Nederlanden*, het

Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Verenigde Staten van Amerika.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op genoemde datum voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

Zij zijn voorts in werking getreden voor de overige in *Trb.* 1966, 1, blz. 246 t/m 248, genoemde Staten, met uitzondering van Uruguay, en wel op de daarbij aangegeven voorwaarden.

Voor Uruguay zijn zij in werking getreden op 16 november 1953, zijnde de datum waarop het Protocol van Torquay behorende bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (laatstelijk *Trb.* 1966, 19) voor genoemde Staat werd ondertekend.

Voor China, Libanon, Liberia en Syrië zijn zij buiten werking getreden op de data waarop de voorlopige toepassing van de Algemene Overeenkomst voor genoemde Staten eindigde (vergelijk *Trb.* 1966, 1, rubriek G).

De in de paragrafen I t/m III van het Protocol beoogde wijzigingen van de Algemene Overeenkomst zijn op 1 januari 1949 in werking getreden.

#### J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Protocol op 30 mei 1950 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 814.II.d. De tekst van het Protocol is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 62, blz. 40 e.v.

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Van het op 24 maart 1948 te Havanna bij Slotakte geauthenticeerde Handvest voor een Internationale Handelsorganisatie, naar welk Handvest in het onderhavige Protocol wordt verwezen, zijn tekst en vertaling afgedrukt in Bijl. *Hand.* II 1949/50 — 1719.

Uitgegeven de vijftiende augustus 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

I. A. DIEPENHORST.